

**Tənə kulu Pooli na püpvnı o pa
GALATI TIİNƏ tun**
**Tənə kulu Pooli na püpvnı o
pa Galatı tiinə tun na bri
dibam kulu tun mu tuntu**

Pooli püpvnı tənə kuntu o pa We nəçna balu na wu Galatı ni tun mu. O dəen na kaagi je sum kuntu ni o təchl Wə kwərə o bri nəçna tun, badaara kı ba wu-didva dı Zezi. Kuntu kwaga ni, nəçna badonnə dı ma daa ba ba bri nəçna bam ni balu na dai Zwifə tun dı manjı sı ba se Zwifə cullu tı̄m, sı baara dı go dı ba békəri ni Zwifə cullu tı̄m na bri te tun.

Pooli nan vın zaasım dım kuntu, dı na dai Zezi Krisi kwər-ywənjə kam tun ɻwaanı. O laan ma püpvnı sı o pa balu maama ya na ywəri ba təgi vwan zaasım dım kuntu tun, sı ba joori ba təgi cığa cwənjə kam. O maa bri ni, ku yi ba na kı ba wu-didva dı Zezi yi ba na o ɻwia kam tun (2:20) mu wú wanı ku pa ba manjı lanyırani We yigə ni, sı ku dai ba na se cullu tı̄m tun ɻwaanı.

Pooli de yigə o bri Zezi dəen na bəy-o sı o taa yi o tı̄ntvñnu, dı Zezi titi na bri-o o kwər-ywənjə kam te tun. O bri wum dı Zezi tı̄ntvñna badaara bam na kı ni daanı, sı wum taa tı̄nji dwi-ge tiinə tee ni, yi ba se ni o zaasım dım təgi Zezi cığa kam tun. O wı sı o jı̄gi ni sı o taa yi Zezi tı̄ntvñnu We na bəy-o yi ku dai nabiinə tun ɻwaanı (pccrum 1-2).

O maa ma Wε twaanu tīlu na manjı tī pvpvni fanja faŋa tūn o bri nī, n na kī n wu-dīdua dī Zezi mu nnī na vrīm, sī ku dai n na tēgi Zwifē bam cullu tīm tūn ḥwaanī. Zezi na tīgī tūvn-dagara baŋa nī tūn, o pe dī laan te dī tītī, dī daa bā ta yī cullu gambe (poɔrum 3-4).

Tēnō kūm tiim jēgē nī, o bri nī dī manjı sī dī taá ḥwi nī balu na te ba tītī te tūn mu. Ku manjı sī dī pa Wε Joro kūm vanjı dibam ku pa dibam ḥwi-duŋa kalu na lana tūn, sī dī taá jīgī da-sono (poɔrum 5-6).

¹ Amu Pooli wulu na yī Zezi Krisi tīntuŋnu tūn mu pvpvni tēnō kūntu. Ku dai nabiinə mu tūŋni, ku nan dai nōcnu mu tīŋi-nī sī a taa yī Zezi Krisi tīntuŋnu. Ku yī Zezi Krisi tītī mu kuri-nī, dīdaanī dī Ko Wε dīlu na bi-o Dī pa o yagi tūvnī tūn.

² Dī ko-biə balu maama na wu amu tee nī tūn dī jōcnī abam balu na yī Zezi kēgē kūm wu nōcna yī á zuvri Galati tūnī dīm nī tūn.

³ Dī Ko Wε dī dī Yuutu Zezi Krisi wū pa abam yazurē dī yu-yoŋo.

⁴ Zezi Krisi nan mu de dī Ko Wε wubuŋa na lagī te tūn maama yī o se sī o tī dibam lwarum ḥwaanī, sī o ma wanī o vrī dibam zīm lugv baŋa wo-balwaaru tīm wūnī.

⁵ Baŋa-Wε manjı dī zulē mu sī ku taa ve maŋa kalu na ba ti tūn. Amina.

Kwər-ywəŋə kadoŋ daa tərə ku na dai Zezi kwər-ywəŋə kam yirani

⁶ Abam na kī te tūn nan mu pe amu yira scōri. Wε de Zezi Krisi ḥwaanī mu Dī kuri abam zaani

sí á taá yi DI nōcna, yi á laan da á zañi á ma á kwaga á ya dñntu, sí á daari á se kwér-ywəŋə kadoŋ. ⁷ Ku yi ciga mu, kwér-ywəŋə kadoŋ daa tərə, ku na dai Zezi kwér-ywəŋə kalu dí na mañi dí bri abam tñn yırani. Amu nan tagı kñntu, bęjwaani nōcna badaara mu wu abam titari ní ba na kwaanı sí ba pipiri Zezi Krisi kwér-ywəŋə kam, yi ba paí á wubuňa vugimə. ⁸ Nōcnu nan na tu á te yi o bri abam kwér-ywəŋə kadoŋ, yi ka dai Zezi kwér-ywəŋə kalu dí na mañi dí bri abam tñn, sí á yi se kñntu tu. Ku na mañi ku yi dibam titi wu nōcnu, naa ku na yi maleka mu zı nuñi węyuu, yi ka na bri abam kwér-ywəŋə kadoŋ, We wú cęgi ku tu. ⁹ Amu nan ta wú joori a fögı a ta nüneenı dibam na mañi dí ta kulu dí abam tñn. Nōcnu na bri abam kwér-ywəŋə kadoŋ, yi ku dai We kwér-ywəŋə kalu á na mañi á se tñn, We wú cęgi ku tu.

¹⁰ A na tagı kulu tñn, ku dai ní a lagı sí nabiinə mu se ní a na kí kulu tñn mañi, ku yi sí We mu se ní a na kí te tñn mañi. A nan ba lagı sí a pa nabiinə wvrı poli dí amu. A ya na lagı kñntu, a bá wanı a taa yi Zezi Krisi tıntuňnu.

Ku na kí te yi Pooli ji Zezi tıntuňnu tñn

¹¹ A ko-biə-ba, a lagı sí á lwari ní Zezi kwér-ywəŋə kalu amu dëen na tɔɔl a bri abam tñn wu nuñi nabiinə te. ¹² Ku dai nabiinu mu kwe-ka o pa-ní sí a tɔɔl. Nōcnu-nōcnu nan wu zaasi-ní-ka. Ku yi Zezi Krisi titi mu viüri amu o kwér-ywəŋə kam.

¹³ Abam mañi á ni amu dëen na tɔɔgı Zwifə cullu tñm cwəŋə kam yi a kí te tñn. A dëen tiini a

bëesi Zezi nɔɔna bam, yi a ya kwaana sı a cɔgi ba kɔgo kum maama. ¹⁴ Ku na yi a yuu donnə bam wɔnı, a dëen se Zwifə bam cullu tı̄m a dwəni ba zanzan, amu dëen na kwaanı a tɔgi dí nabaara bam cwe sı̄m lanyıranı tın ɻwaani. ¹⁵ Dí kʊntu maama, We kí-nı̄ yu-yojo yi Dí kuri-nı̄ ku loori ba na wó lu-nı̄ tın. Dí laan ma bəŋi-nı̄ sı̄ a taa tuŋi a pa-Dí. ¹⁶ Maŋa kalu Dí wubuŋa na lagı tın mu Dí vürü-nı̄ sı̄ a lwarı Dí Bu wɔm, sı̄ a daari a tɔɔlı̄ o kwər-ywəŋə kam a bri dwi-ge tiinə. Maŋa kam kʊntu nı̄ a wu ve a bwe nɔɔn-nɔɔnu wojo ka ɻwaani. ¹⁷ Amu wu ve Zeruzalem sı̄ a na balu na manı̄ ba yi Zezi tı̄ntuŋna ba loori amu tın. A nan yɔɔri Arabi mu a vu. Kʊntu kwaga nı̄ mu a laan joori a ba Daması.

¹⁸ Bına yatɔ na ke tın, a laan ma zaŋı̄ a vu Zeruzalem sı̄ a na Piyeleri, sı̄ dí lwarı daanı. A ma kí da fugə-yanu o tee nı̄. ¹⁹ Amu daa wu ne Zezi tı̄ntuŋnu wudoŋ a wəli da, ku na dai dí Yuutu Zezi nyaani Zakı yırani mu a nea.

²⁰ A na püpunu wəənu tılü maama tın yi ciga mu. We ye amu wu. Ku nan dai vwan mu a foga.

²¹ Kʊntu kwaga nı̄, a laan ma zaŋı̄ a tulu a vu Siiri dí Silisi tı̄nı̄ dım. ²² Zezi Krisi nɔɔna balu na wu Zude tı̄nı̄ dım nı̄ tın ya daa ta wu ne amu dí ba yi. ²³ Ba nan manı̄ ba ni nɔɔna badaara na te amu taanı̄ ba wi: «Nɔɔnu wɔlu dëen ya na bëesi dıbam tın laan mu zagı̄ o kikiə, yi o wura o tɔɔlı̄ We kwər-ywəŋə kam sı̄ o pa nɔɔna ba ba se Zezi Krisi, yi ku yi Zezi cwəŋə kam kʊntu mu o dëen kwaana sı̄ o ya cɔgi.»

²⁴ Ba na ni amu taanı̄ kʊntu tın, ku ma pa ba zuli We lanyıranı̄.

2

Pooli na nɔɔni dì Zezi tintvñna badonna te tìn

¹ Bına fugə yana na ke tìn, amu dì Banabası ma joori dí vu Zeruzalem. A ma ja Titi dì a wəli da. ² Ku nan yi Wε mu bri-nı sı a vu dáani. A ma vu a na balu ba na nii nı ba yi Zezi kɔgɔ kum yigə tiinə tìn. A na ne-ba tìn, amu dì bantu yırani ma jəni daanı dí nɔɔni, sı a pa ba lwarı kwərywəŋə kalu a na yəni a bri dwi-ge tiinə bam tìn. Beŋwaanı amu ba lagı sı a na puli a bri kwərywəŋə kalu tìn dì a ta na jıgı kalu a bri lele tìn ji kafe.

³ Titi wulu na tɔgi dì amu o vu Zeruzalem tìn maa yi Greki tu. Ba nan wu fi-o ba pa o go nı Zwifə bam na goni ba békəri te tìn. ⁴ Nɔɔna badaara nan mu wura ba na paı ba yi Zezi karabiə yi ba yagi ba dai. Nɔɔna bam kʊntu ya nɔɔgi mu ba zu Zezi kɔgɔ kum wu, sı ba maani dıbam ba nii dí na ʃwı dì Zezi Krisi yi dí te dí titi te tìn. Ba nan lagı sı ba pa dí joori dí ji gambə mu Zwifə bam cullu tım nwaanı. ⁵ Dí nan wu se-ba dì funfun dì, sı ba yi wanı ba cɔgi cığa kalu abam na manı á lwarı Wε kwər-ywəŋə kam wunu tìn.

⁶ Amu deen na ve a nɔɔni dì balu ba na wı ba yi Zezi kɔgɔ kum yigə tiinə tìn, ba wu ne wojo sı ba wəli amu zaasım dım nı. Ba nan na sıını ba yi yigə tiinə, naa ba na dai dì, ku dai kolvkulu dì amu, beŋwaanı Wε ba kuri nɔɔna daanı. ⁷ Bantu nan ne nı Wε mu sıını Dı kı Dı kwər-ywəŋə kam amu jıha nı sı a ja vu a bri dwi-ge tiinə, nı Dı na kı-ka Piyeleri jıha nı sı o ma bri Zwifə bam te tìn. ⁸ Beŋwaanı Wε mu pe Piyeleri dam sı o taa yi Zezi

tintuñnu Zwifə bam ɻwaani. Ku nan yi dñtu dí mu pe amu dam sì a taa yi Zezi tintuñnu dwi-ge tiinə bam ɻwaani. ⁹ Zaki dì Piyeeṛi dì Zan balu ba na nii nì ba yi Zezi kögö kum dideera tun ma lwarı nì, ku yi Wε mu pe-nì yu-yojo sì a taa tuñi tituñji dím kuntu. Kuntu ɻwaani ba ma se sì amu dì Banabası taa tuñi dì ba, yi ba ja dí jia. Dí maama ma se nì amu dì Banabası maŋi sì dí vu dwi-ge tiinə bam te mu dí bri-ba Wε kwər-ywəŋə kam, sì bantu dì maŋi Zwifə bam tee nì ba bri-ka. ¹⁰ Wojo dìdua yiranı mu ba loori dìbam, sì dí yi swe ku ni nì. Ku yi sì dí guli dí zəni yinigə tiinə balu na wu ba kögö kum wuñi Zeruzalem nì tun. Mu wojo kulu a na tiini a kwaani a kia.

Pooli na bri ni Piyeeṛi kì ku wu maŋi te tin

¹¹ Ku daari maŋa kalu Piyeeṛi dæen na tu o wu Antiosi nì tun, mu amu kaan-o jaja, sì a bri-o nì o wu kì ciga. ¹² Beŋwaani, o na yi Antiosi tun, o yəni o tɔgi o di dì dwi-ge tiinə mu. Ku daari, nɔɔna badonnə na nuŋi Zaki-ba te ba ba dáani tun, Piyeeṛi laan pipiri o wubuŋja yi o vin sì o taa tɔgi o di dì dwi-ge tiinə bam. O pɔɔri o titi kuntu, beŋwaani o kwari balu na bri nì wulu maama na tɔgi Wε cwəŋə tun maŋi sì o go nì Zwifə bam na goni ba bækəri te tun. ¹³ Zwifə balu na tu ba se Zezi tun badaara dì ma ji pipiri-nyuna nì Piyeeṛi na kì te tun, yi Banabası dì yagi o titi o pa ba ja-o ba zu ba pipirim dím wuñi. ¹⁴ Kuntu mu a ne nì ba daa ba tɔgi ciga kalu Wε kwər-ywəŋə kam na bri tun. A laan ma zigi ba maama yigə nì, yi a ta dì Piyeeṛi a wi: «Nm̩ yi Zwifu mu, yi n kì nì n yi dwi-ge tu mu te yi n daa ba tɔgi Zwifə cullu

tum. Beε nan mu yı n laan lagı sı n fin dwi-ge tiinə bam sı ba se Zwifə bam cullu tum?»

15 Ku yı cığa mu, dıbam yı Zwifə bam titı dwi mu, sı dı dai dwi-ge tiinə balu na yeri We cullu tum tun. **16** Dı ku dı, dıbam laan tu dı lwarı ni nɔɔnu wó na cığa We tee ni mu dı o na kı o wu-dıdua dı Zezi Krisi yırarı, sı ku dai ni o na se cullu tilu We na pe Zwifə bam tun ɻwaani. Kvantu tun, dı tu dı kı dı wu-dıdua dı Zezi Krisi sı ku pa dı na cığa mu We tee ni, bəjwaanı ku pvpvnı ku wi: «Nɔɔn-nɔɔnu bá wanı o na cığa We tee ni DI cullu tum seem ɻwaani.»

17 Dıbam balu na ɻwi dı Zezi Krisi tun jığı tıuna ni dı wó na cığa We tee ni. Ku nan ya na yı cığa ni dıbam balu na ba tɔğı Zwifə bam cullu tum tun yı nɔɔn-balwaaru mu We yigə ni, ku bri ni Zezi titı mu ganı dıbam sı dı tusi na? Aye. Ku dai kvantu. **18** Amu nan na joori a pipiri a se Zwifə cullu tum a ya na manı a yagi tı tɔğum tun, ku bri ni a yı nɔɔnu wulu na kı o cɔğı cullu tum tun mu. **19** We cullu tum titı mu bri ni amu nyı dı nɔɔnu wulu na tıgi tun mu te, tı nan daa ba jığı dam amu banja ni Zezi na vrı-nı tun ɻwaani. Ku nan kı kvantu, sı ku pa a taa ɻwi We ɻwaani mu. **20** Ba deen na pagı Zezi Krisi tıvn-dagara banja ni tun, ku nyı dı amu tɔğı dıd-o mu a tı. Ku daa dai amu titı mu ɻwi, ku yı Zezi Krisi mu ɻwi a wvnı. A na jığı ɻwıa kalu lele kvantu lvgı banja ni tun, ku yı a na kı a wu-dıdua dı We Bu Zezi tun ɻwaani mu. Wvntu mu soe amu, yı o se o tı amu ɻwaani. **21** A bá se sı a vıñ We peeri dılın DI na pe-nı zaanı tun. Nɔɔnu ya na wó wanı o na

ciga We tee nı o na tɔgi DI cullu tım tın ɳwaanı, ku brı nı Zezi Krisi tıvnı dım ya yi kafe mu.

3

*Dí na kí dí wu-dıdva dí Zezi mu dí wú na ciga
We tee ni*

¹ Abam Galatı tiinə-ba, á kikiə nyı dı ba tulimi abam mu ba pa á swan daa tərə te. Ba dəen tɔçlı ba brı abam jaja ku na kı te yi Zezi Krisi tı tıvndagara kam baña nı tın. ² A nan lagı a bwe abam wojo dıdva yırarı mu a nii. Abam dəen na jonı We Joro kum yi ku wu á wıvnı tın, ku yi á titvıja na tɔgi cullu tım tın ɳwaanı mu na? Awo. Ku yi á na ni We kwər-ywənə kam yi á se tın ɳwaanı mu. ³ Bees mu yi á ba jıgı swan kıntu? Abam na pulı á tɔgi Zezi dı We Joro kum dam tın, á laan lagı sı á pipiri á da-o dı á titı dam mu á vu á guri na? ⁴ Wəənu tlıv maama na kı abam titarı nı tın wú ji kafe mu na? Aye. Amı buŋı nı tı bá ji kafe. ⁵ We na pe abam DI Joro kum yi DI daarı DI kı wo-kinkagıla abam titarı nı tın, DI kı kıntu abam titvıja na tɔgi cullu tım tın ɳwaanı mu na? Aye. Ku yi á na ni We kwər-ywənə kam yi á kı á wu-dıdva dı Zezi tın ɳwaanı mu.

⁶ Kıntu mu ku pvpvnı We tɔnɔ kum wıvnı ku wi: Abraham kı o wu-dıdva dı We, yi We pa o na ciga ku ɳwaanı. ⁷ Kıntu mu wú pa á lwarı nı Abraham dwi tiinə ciga ciga yi balıv na kı ba wu-dıdva dı We tın mu. ⁸ Faŋa faŋa tın ku manı ku pvpvnı We tɔnɔ kum wıvnı ku wi: We wú pa dwi-ge tiinə dı na ciga DI tee nı, dı ba na kı ba wu-dıdva dı DI tın ɳwaanı. Mu ku kuri We de

yigə DI ta DI kwər-ywəŋə kam dı Abraham DI wi: «Amu wú ta nmu ḥwaanı mu a kí lugu baŋa dwi maama lanyırani.»⁹ Kuntu tın, balu maama dı na kí ba wú-dıdúa dı We ni Abraham deen na kí o wú-dıdúa dı DI te tın, We dı wú kí-ba lanyırani.

¹⁰ Ku daarı balu na tıgı cullu tım sı ba ma na cıga We tee ni tın wú na cögim. Beŋwaanı ku pvpvnı We tɔnɔ kum wvnı ku wi: «Wvlı maama na wu tɔgi kvlı maama na pvpvnı ku kí We cullu tɔnɔ kum wvnı tın, We wú cögı kuntu tu.»

¹¹ Dí nan ye lanyırani ni, noɔn-noɔnu bá na cıga We tee ni dı o na tɔgi cullu tım tın ḥwaanı. Ku nan pvpvnı ku wi: «Wvlı na jıgı cıga We tee ni tın mu yı wvlı na kí o wú-dıdúa dı DI tın, oó na ḥwıa cıga cıga.»¹² Noɔnu na tɔgi cullu tım ku dai ni o kí o wú-dıdúa dı We, ni ku na pvpvnı ku wi: «Wvlı na kí We cullu tım na bri te tın wú na ḥwıa ku ḥwaanı.»

¹³ Dıbam nan na wu kí kvlı maama We cullu tım na bri tın, dí manjı sı dí na cögim mu. Zezi Krisi nan mu tıgı tıvıŋ-dagara kam baŋa ni o ma lı dıbam cögim dım kuntu wvnı. We ma pa Zezi ləni dıbam yuu ni o na cögim dılı dıbam ya na manjı sı dí na tın. Ku yı ni ku na pvpvnı ku wi: «Wvlı maama ba na gı ba lę daa yuu ni tın, We mu cögı kuntu tu.»¹⁴ Zezi Krisi deen se o tı kuntu doŋ mu, sı ku wanı ku pa We kí dwi-ge tiinə dı lanyırani, ni DI deen na goni ni dı Abraham te tın. Kuntu ḥwaanı dıbam wú wanı dí joŋı We Joro kum, ni DI na goni ni sı DI pa dıbam te tın, dí na kí dí wú-dıdúa dı DI tın ḥwaanı.

We na goni ni DI pa Abraham te tìn

¹⁵ A ko-biə̄-ba, a lagı a ma lvgu baña woño mu a ma bri abam We cığa kam na yi te tìn. Nɔɔna bale na kí ni dıdva ba go ni ba pa daanı woño baña ní, nɔɔn-nɔɔnu daa bá wanı o cögı ba ni dım kùntu, naa o kí woño kudoŋ o daa wəli da. ¹⁶ We dœen na goni ni dı Abraham tìn, ku yi dı o naa kum dı mu. Ku na pvpvnı te tìn, ku wu tagı ní o naaru. Ku pvpvnı ku wi o naa mu. Ku bri ni ku yi nɔɔnu dıdva taanı mu, yi o naa kum kùntu mu yi Zezi Krisi. ¹⁷ Kulu amu na lagı a ta tìn mu yi sı, We dœen goni ni dı Abraham, yi kùntu kwaga ní, bına biə̄ yana dı fiintɔ (430) laan na ke tìn, DI daa ma kwe DI cullu tím DI pa Zwifə̄ bam. We cullu tím kùntu nan bá wanı tı cögı ni dılı DI ya na manı DI go dı Abraham tìn. Tı bá wanı tı pa DI ni-gonim dım ji kafə̄. ¹⁸ We ya na pe nɔɔna DI pəerı dım ba na tɔgı DI cullu tím tìn ɻwaanı mu, DI ni-gonim dım ya daa ba jıga kuri. Dí nan ye ní, We pe Abraham DI pəerı dım DI na goni ni dıd-o tìn ɻwaanı mu.

We cullu tím kuri na yi te tìn

¹⁹ Ku nan na yi kùntu, bɛjwaanı mu yi We kwe DI cullu tím DI pa Zwifə̄ bam? DI kwe-tı DI wəli DI ni-gonim dım ní, sı ku wanı ku pa dı lwarı kulu na yi lwarım tìn mu. DI cullu tím dœen manı sı tı taa wura, sı ku vu ku yi manı kam Abraham naa kum na wú ba lvgu baña tìn mu. Wuntu mu yi wulu We na goni DI ni dım o ɻwaanı tìn. We dœen tɔgı DI malesı sım jıga mu DI kwe DI cullu tím DI pa DI nɔɔna bam, yi yiginu dœen mu wu bantu dı We titarı ní.

20 Yiginu na wú nɔɔna bale titari ní, o ba wúra nɔɔnu dídva ñwaani, Wε nan yi dídva mu. Dl na goni Dl ni dí Abraham tún, Dl yɔɔri Dl nɔɔni dí Abraham titi mu.

21 Kuntu maama nan bri ní Wε cullu tím warí tı manjı dí Dl ni-gonim dím mu na? Awo, ku dai kuntu. Cullu tərə tı na wú wanı tı pa nɔɔna na ñwia Wε tee ní. Cullu tuntu doŋ ya na wúra, tı ya wú wanı tı pa nɔɔna na ciga Wε tee ní. **22** Wε tɔɔnɔ kum nan bri díbam ní nabiinə maama wú lwarım dam kuri ní mu. Kuntu, ku yi balu na kí ba wú-dídva dí Zezi Krisi tún yuranı mu wú joŋi peeri dílu Wε na goni ni sí Dl pa balu na jığı wú-dídva dí Dl tún. **23** Ku daari, ku na wú loori sí Zezi ba sí dí kí dí wú-dídva díd-o tún, díbam deen nyı ní dí wú piuna digə ní mu te, cullu tím na cəŋi díbam tún ñwaani, yi ku vu ku yi manja kalu Wε na vuṛi díbam dí na kí dí wú-dídva dí Dl te tún. **24** Kuntu mu cullu tím deen jígí díbam tı kweə, sí ku vu ku yi manja kam dí na lware Zezi Krisi tún, sí dí laan na ciga Wε tee ní dí na kí dí wú-dídva díd-o tún ñwaani. **25** Díbam laan nan na kí dí wú-dídva dí Zezi tún, woŋo daa tərə ku na wú ta te díbam.

26 Abam na ñwi dí Zezi Krisi tún, á maama yi Wε biə mu á na kí á wú-dídva dí Dl tún ñwaani.

27 Abam wulv maama ba na miis-o na wunı tún laan ñwi dí Zezi Krisi mu, yi o nyı dí Zezi titi mu te. **28** Kuntu tún, kampwara daa təri Zwifu dí dwi-ge tu laŋa ní. Kampwara nan ta təri gambaa dí wulv na te o titi tún laŋa ní. Kampwara nan təri baarv dí kaanı laŋa ní dí. Abam na ñwi dí Zezi Krisi tún, á maama yi woŋo dídva mu.

29 Abam na yi Zezi Krisi nɔɔna tın, ku pe á tɔgi
á yi Abraham naaru mu, yi á wú joŋi pεεrɪ dílu
We na goni ni sɪ Dl pa Abraham naaru tím tın.

4

1-2 Kulu amu na lagı a ta tın, ku nyi dí bu na
wú ba o joŋi o ko sɔŋɔ o taa te te tın mu. Wuntu
ta na yi bu maŋa kalu tın, nɔɔna mu yəni ba nii
o banja ní, o ta ba te o titi, yi ba nan ye ní wuntu
mu wú ba o taa te o ko wum wəənu tím maama.
O na yi bu kuntu tın, nɔɔna mu wura ba na nii
o wəənu tím banja ní ba pa-o, sɪ ku taa ve maŋa
kam o ko wum na pe ni sɪ o taa te o wəənu tím
tın. **3** Ku nan yi bıdwı mu dí dıbam dí. Dí dεen
ta na wu lwarı We cığa kam na yi te tın, lugu
banja wo-yɔɔru mu te dıbam ní dí yi gambe mu
te. **4** Ku daarı, maŋa kam dí Ko We na lagı tın na
sını ka yi tın, Dl tuŋı Dl titi Bu mu yi o ba lugu
banja. O na tu tın, ku yi kaanı mu lug-o, yi o ba
o se o tɔgi We cullu tím, **5** sɪ o wanı o vri nɔɔna
balu cullu tím na te tın. O ma ɲwı dí lwarım jını
sɪ ku pa dí wanı dí ji We biə. **6** A nan na sını
á ji We biə tın, Dl laan tuŋı Dl Bu wum Joro mu
sɪ ku ba ku taa wu á bıcara ní, yi ku paı dí bə
We ní dí Ko Baba. **7** Kuntu maa bri ní dí daa dai
gambé, sɪ dí laan yi We biə mu. Dí nan na yi We
biə kuntu tın, We wú pa dí taá te wo-laarù tlu
maama Dl na tinji sɪ Dl pa Dl biə bam tın.

Pooli na jıgı liə Galati tiinə bam ȳwaanı te tın

8 Faŋa faŋa tın, abam dεen ya yəri We, yi á pa
lugu banja wo-yɔɔru te abam ní á yi gambe mu
te. Abam dεen paı tı yi wa mu, yi tı yagı tı dai

kulukulu. ⁹ Ku daarı lele kùntu abam laan tu á lwarı Wε. Ku nan na yi ciga, Wε lwarı abam. Bεe nan mu yi á laan buñi sı á daa joori á taá zuli lugu baña wo-yçero tılın na ba jığı dam yi ti ba jığı kuri dı tın? Beñwaani mu á lagı sı á joori á ba á taá yi ti gambe? ¹⁰ Abam yəni á kuri da yadonnə sı á taá zuli-ya, dı canı sıdonnə dı mıme sıdonnə bını wunu dı bına yadonnə dı. ¹¹ Amu jığı liə mu abam ȳwaani, sı dədoŋ amu tituňa yam maama a na tuňi abam tee nı tın wú ji kafe.

¹² A ko-biə̄-ba, a loori abam sı á taá lwəni amu á tɔgi Wε nı amu na tɔgi-DI te tın, beñwaani amu dı yi nı abam na yi te tın mu. A deen na wu abam tee nı tın, á wu kı-nı kulukulu á cɔgi. ¹³ A wú wanı á guli nı, ku yi amu yawiň kum ȳwaani mu pe a manjı abam tee nı a puli a tɔoli Wε kwər-ywəŋə kam a brı abam. ¹⁴ Dı kùntu dı, a yawiň kum na tiini ku yaarı abam te tın, á wu se sı á yáalı-nı, á nan wu yagi-nı. Abam nan kı-nı lanyıranı nı Wε maleka mu te, yi á joŋi-nı lanyıranı nı Zezi Krisi titı mu te. ¹⁵ Abam deen jığı wüpolo dı amu. A ye lanyıranı nı, á na jığı wüpolo dı amu te tın, á ya na wai á yiə titı dı á lənə, á ya wú ləni-ya á pa-nı. Bεe nan mu kia yi á wüpolo kum kùntu je? ¹⁶ Amu nan na tagı ciga dı abam tın laan mu pe a ji á dum na?

¹⁷ Ku nan na yi nɔɔna balu na pipiri Wε ciga kam yi a manjı a ta ba taanı tın, bantu kwaani sı ba pa á wubuňa taa tɔgi-ba mu, yi ku nan ba zəni abam. Ba lagı sı ba cɔgi amu dı abam mu daanı, sı á daarı á taá tɔgi bantu. ¹⁸ Nɔɔnu na kwaani o tɔgi wulu na tɔgi ciga lanyıranı tın kwaga, kùntu

lana. Ku lana sı á taá tög-o kүntü maŋa maama mu, sı ku wu maŋı sı ku taa yi maŋa kalu yırarı amu na wú ta wu abam tee nı tun.

19 A biə̄-ba, amu daa ta tiini a jıgi yaara abam ɻwaanı, nı kaanı na vri pugə te tun mu. Amu nan wó ta jıgi liə̄ kүntü dı abam, sı ku vu ku yi maŋa kam á na wó ta ɻwı nı Zezi Krisi na lagı te tun. **20** Amu ya tiini a lagı sı a taa wu abam tee nı mu lele kүntü, sı a wanı a fəgı a ɻccıni wəənu tım kүntü a bri abam, sı ku zəni abam. Beŋwaanı amu daa yeri kulgı a na wú ta a bri abam tun.

Agaari dı Sara mımaŋa yam na bri dıbam kulgı tun

21 Abam balu na lagı sı á se We cullu tım, á daa ta wu lwari We cullu tɔnɔ kum na bri te tun. **22** We tɔnɔ kum bri dıbam nı dı nabaaru Abraham deen jıgi békərə sile mu. O lugı dıdua kam dı gamba-kana na wu o sɔŋɔ nı tun. Ku daarı o titı kaanı wum dı ma lu békərə o wəli da. O titı kaanı wum yırı mu Sara, ku daarı wulu na yi gambaa tun yırı mu Agaari. **23** Békərə kalu gamba-kana kam na lugı tun lura kam de nabiinə lura cwəŋə na yi te tun mu. Ku daarı békərə kalu o titı kaanı wum na lugı tun, ku yi We na goni ni DI pa-o nı oó lu tun ɻwaanı mu o lugə. **24** Ku maa yi nyinyugu mu dı kaana bam kүntü bale, sı ku bri dıbam cwe sile tögüm na yi te tun. Kaana bale bam kүntü ta bri dıbam We na goni DI ni DI pa DI noona bam kuni bile te tun mu. Agaari mu nyı dı cullu tilı We na pe Zwifə bam Sinayı piu kum yuu nı tun. Balu na tögı cullu tım kүntü tun nyı dı gambə mu, nı Agaari dı o biə̄ na yi gambə

te tün. ²⁵ Agaari mu nyi dí Sinayi piu kum, ku na wu Arabi ní tün. Zwifə bam dí nan təg̊i cullu tlu We na pe dáani tün mu. Kūntu tün, Zeruzalem na wura züm dí ku nɔn-biə bam maama tün, ba dí yi gambe mu, cullu tün na te-ba tün ŋwaani. ²⁶ Ku nan na yi We titi tlu Zeruzalem kulu na wu weyuu ní tün, kūntu yi tlu kulu dībam na yi ku nɔn-biə tün mu. Ku maa nyi dí dībam nu wulu na lug̊i dībam yi dí dai gambe, ní Sara deen na lug̊i o bu wum yi o dai gamba te tün. ²⁷ Ku pvpvní We tɔnɔ kum wuní ku wi:

«Nm̊u wulu na yi ka-dv̊gu yi n wu jaanı pugə n l̊u tün,

ta n k̊i wopolو s̊i n ta n caka,

nm̊u na wú di ywəəni tün ŋwaani.

Bεŋwaani kaanı wulu baru ya na yag-o tün laan
wú ba o taa jigi biə zanzan o dwəni kaanı
wulu na jigi baru tün.»

²⁸ A ko-biə-ba, ku na yi abam, á laan jigi We titi biə mu Dl ni-gonim dím ŋwaani, nūneení Sara bu Yizakı lura kam na de te tün. ²⁹ Faŋa faŋa tün, Abraham bu wulu lura kam na de nabiinə lura na təg̊i te tün mu b̊eesi o bu wulu lura na təg̊i We Joro kum wubuŋa na yi te tün. Dí züm maama dí, We titi biə bam ta nai b̊eesa kūntu donj mu. ³⁰ We tɔnɔ kum nan bri dībam ku wi: «Zəli kaanı wulu na yi gamba tün dí o bu wum, s̊i ba nuŋi n sɔŋɔ ní. Bεŋwaani ku wu manjı s̊i bu wum kūntu təg̊i dí n titi kaanı wum bu wum o taa te nm̊u wəənu tüm.»

³¹ Kūntu, a ko-biə-ba, dí na yi We biə tün, ku bri ní dí yi Abraham titi kaanı wum biə mu, yi dí te dí titi, s̊i dí dai gamba kam biə.

5

Zezi Krisi na lagı sı dí taá te dí titı te tın

¹ Zezi Krisi na vrı dıbam o yagı tın, kʉ yı sı dí taá te dí titı mu. Kvnту ɻwaanı á fɔgı á cı á titı, sı á daa yı se á tɔgı cwəŋjə kalv na wú pa á joori á ji gambe tın.

² Nan cəgi-na amu Pooli na lagı a ta kvlv dı abam tın. Abam na se sı ba go abam nı Zwifə bam cullu tım na bri sı ba go ba békəri te tın, á daa ba jıgı nyɔɔrı Zezi Krisi tee nı. ³ A ta lagı a ta a bri abam jaja nı, abam wvlv maama na se sı ba go-o tın, kvnту tu manı sı o se Zwifə bam cullu tım maama mu. ⁴ Abam balv na bvñı sı á na cıga We tee nı cullu tım tɔgılm ɻwaanı tın, abam pɔɔrı mu dı Zezi Krisi, yı o zaanı dım daa təri á tee nı.

⁵ Ku daarı We Joro kum nan wu dıbam balv na kı dí wu-dıdva dı Zezi tın tee nı, yı dí jıgı tıuna lanyıranı nı dí wú na cıga We tee nı. ⁶ Dí na ɻwı dı Zezi Krisi tın, dí na goni dı békəri naa dí zı wu goni dı, kʉ dai kvlvkvlu. Woño kvlv nan na jıgı kuri tın mu yı sı dí taá jıgı wu-dıdva dı Zezi, sı kʉ pa dí taá soe daanı lanyıranı.

⁷ Abam deen yoɔrı á tɔgı We cwəŋjə lanyıranı mu. Wɔɔ nan mu cıgı á cwəŋjə sı á daa yı se We cıga kam? ⁸ Wvlv na bri abam kvnту tın, kʉ dai We dılv na bəñi abam sı á taá tɔgı-DI tın. ⁹ Ku nyı nı dí na yəni dí te te dí wı: «Dabılı funfun na wu dıpe mun-leerı wvnı, kʉv pa dı maama fvlı mu.» ¹⁰ Dıbam maama na ɻwı dı dí Yuutu Zezi Krisi tın, amu ye nı dí wú ta jıgı wvbvñ-dıdva mu. Wvlv nan na jıgı abam wvbvñja o

vugimi tün, We wú cögí kүntü tu o käm-balօրօ kum յwaanı, dí o na maŋı o yi te dí.

11 A ko-biə̄-ba, amu ba bri ni, nɔɔnu na tɔgi We, o maŋı sì o go. A ya na bri kүntü doŋ, nɔɔna bá bɛesı-nı a zaasım dım յwaanı, bɛŋwaanı a na bri Zezi na tıgı te tıvn-dagara kam banja ni tün ya bá ta yi ta-lɔŋɔ dí nɔɔna. **12** Amu nan na buŋı te tün, ku yaá ta lana sì balu na jıgı abam ba yaara dí gwəŋə kam tün le ba lwı ba titı ba wəli da, sì ku ta daı ba bəkəri gonim yırani.

13 A ko-biə̄-ba, We na bəŋı abam sì á taá tɔgi-dı tün, ku yi sì á laan taá te á titı mu. A nan na sıını á te á titı kүntü tün, ku daı ni á wú ta kı wo-yɔɔru tılu maama á wubuŋa na lagı tün. A nan taá tiini á zəni daanı dí sono. **14** Bɛŋwaanı We niə yam maama bri woŋo dıdua mu, ni nɔɔnu maŋı sì o taa soe o doŋ ni o na soe o titı te tün. **15** Abam nan na jıgı daanı ni vara na yəni ba jıgı daanı yi ba dvnı daanı te tün, á taá ye sì á wú ba á cögí daanı dıdua dıdua á ti.

We Joro kum na paı dí tɔgi cwəŋə kalv tün

16 Nan cəgi-na kulu kum a na lagı a ta tün. Pana We Joro kum taa vai abam á յwıa maama wvnı, sì á yi taá se á tɔgi wo-yɔɔru tılu á fra na zvvrı tün. **17** Bɛŋwaanı nabiinə wubuŋa na lagı kulu tün ba jıgı fra dí We Joro kum. We Joro kum dí fra na zvvrı kulu tün dí nan ba jıgı fra dí nabiinə. Ku maa bri ni wəənu tım kүntü tıle wubuŋa warı ya maŋı daanı. Ku ma pa á daa warı á wubuŋa wəənu á kı. **18** We Joro kum nan na vanı abam, cullu tım daa wu maŋı sì tı taa te abam.

19 Nabiinə wubuŋa na lagı sı ba taa kı wəənu tılı tın mu tıntu, tı yi jaja mu: ku yi boorim dwi maama, dı wo-digiru tıtuŋa, dı wo-zəcna kənə dwi maama, **20** dı jwənə kaanım, dı liri dim, dı ka culi daanı, dı ka ja daanı, dı wu-guu, dı ban-zəŋç, dı ka beeri ka yıratu zənə, dı ka yi se daanı, dı ka pəɔri daanı, **21** dı wo-swənə, dı sanyɔri, dı nən-kwəlim, dı ka kı wo-yɔɔru tıdonnə. A nan ta wú fəgı a kaanı abam a wəli da nı, balu na yəni ba kı wəənu tım kəntu dwi tın, ba bá tɔgi ba zu We paarı dım wənı.

22 Ku daarı We Joro kum na paı nəcna yi te tın mu tıntu: Ku paı nəcna jıgı sono mu, dı wəpolo, dı wu-zuru, dı ban-puŋu, dı da-zulə, dı lanyıranı kəm, dı cıga tɔgım, **23** dı wu-bono, dı ka ja n titı. Culu nan tərə ku na vıŋ wo-laarу tıntu. **24** Ku na yi dıbam balu na yi Zezi Krisi nəcna tın, dı lı dı wubuŋ-doorə yam dı yagı, yi ya daa ba te dıbam sı dı taá kı wo-yɔɔru tılı dı fra na zuvırı tın. **25** We Joro kum na pe dı na ɻwı-dvıŋa tın, dı pa-na ku taa vanı dıbam dı ɻwıa maama wənı. **26** Dí nan yi kı kamunni da-yıranı sı dı pa da-wırvı zaŋı naa dı taa jıgı wu-guu daanı.

6

Dí na manı sı dí taá zəni daanı te tın

1 A ko-biə-ba, á na ne nı nəcnu kı kəm o tusi, abam balu We Joro kum na vanı tın manı sı á zuri á yıra mu á bri-o dı wu-bono, sı o joori o tɔgi cıga cwəŋjə. A nan taá yırı á titı, sı ku yi zaŋı ku pa abam dı daa tusi. **2** A taá zəni daanı

á cana wvní, sí á na kí kvtu mv á se Zezi Krisi ni dím o na pe tñ.

³ Abam wvlv na bvñi o paí o yi kamunu yi o yagí o daí kvlkvlu tñ, kvtu tu ganí o tití mv.

⁴ Nccnu maama manjí sí o taa nii o tití titvñja na yi te tñ mv. Kvtu tu nan na ne ni o titvñja yam lana, o laan wú waní o taa jígi wvpolo dí o tití na kí kvlv tñ má, kv daí sí o kwe o manjí dí o doj titvñja na yi te tñ. ⁵ Beñwaani nccnu maama manjí sí o tvñjí titvñjí dílv We na pe-o tñ mv.

⁶ Nccnu wvlv ba na zaas-o We taaní tñ manjí sí o kí o na jígi kvlv tñ mv o pa wvlv na zaas-o tñ.

⁷ A yi zañjí á ganí á tití, sí nccn-nccnu bá waní o sëgi o na kí kvlv tñ We yigé ni. Nccnu titvñja na wú pa o na nyccri dílv tñ nyí dí valv na dugi o kara yi o manjí sí o joori o ba o zagi wæenu tlv dwi o na dugi tñ mv. ⁸ Nccnu nan na tvñjí wo-yccrv tlv o tití wvbvñja na lagí tñ, o nyccri mv wú ba taa yi tvvní. Kv daari nccnu nan na tvñjí titvñja yalv We Joro kum wvbvñja na lagí tñ, kvtu tu nyccri mv wú ta yi We ñwí-dvñja kalv na ba tië Dl Joro kum na wú pa-o tñ. ⁹ Kvtu ñwaani, dí nan yi pa yawçrc zu díbam sí dí yagí lanyiraní këm. Dí na fçgí dí zígi këjkëj, dí laan wú ba dí na nyccri dílv na lana tñ. ¹⁰ Kvtu ñwaani, dí na ne pwælæ maaja dí maaja, dí manjí sí dí taá kí lanyiraní dí nccna maama, kv na dwe dídu dí dí ko-biæ balv dí na jígi wv-dídua dí Zezi Krisi tñ.

¹¹ Nii-na, amv tití laan mv me a jíja a pvpvní pvpvn-bu-kamuné yantu sí a pa abam.

12 Ku na yi nɔɔna balu na kwaanı sı ba fun abam sı á taá gonə Zwifə bam cullu tı̄m ɻwaanı tun, bantu yi balu na lagı sı ba na yırı mu nɔɔna tee nı dı ba na kı ba titı te tun. Ba nan ba lagı sı nɔɔna taa bëesi-ba. Kuntu ɻwaanı mu ba bá se sı ba bri nɔɔna nı We wú vri-ba lwarum wunu Zezi Krisi na tı̄gi tuvn-dagara kam banja nı tun ɻwaanı. **13** Balu bam ba na se sı ba taa goni tun titı nan ba tɔgi We cullu tı̄m ciga ciga. Ba nan lagı sı ba pa abam dı se gwəŋə kam mu, sı ku pa ba na cwəŋə ba taa ɻɔɔni ba magı ba nyɔɔna nı abam se á go nı bantu te. **14** Ku nan na yi amu, woŋo kulu yırani amu na wú ta jı̄gi a ɻɔɔni dı wəpolo tun yi dı Yuutu Zezi Krisi na tı̄gi tuvn-dagara kam banja nı o ma vri nɔɔna te tun mu. Ku nan yi Zezi Krisi tuvn-dagara kam ɻwaanı lugu kuntu wəənu tı̄m nyı nı tı tı̄gi mu, tı daa ba jı̄gi kuri dı amu, yi a dı nyı dı tu mu dı wəənu tı̄ntu. **15** Nmu na gonə, naa n na wu goni dı, kuntu dai kulu kulu. Woŋo kulu nan na jı̄gi kuri tun mu yi sı n na ɻwı-dvı̄ja We tee nı. **16** Ku nan na yi balu na se kwiə yam kuntu tun, We wú pa-ba wu-zuru yi Dı duri ba ɻwaanja lanyırani, ku wəli dı balu maama na yi Dı titı nɔɔna ciga ciga tun.

17 A daa ba lagı sı nɔɔn-nɔɔnu joori o yaarı-nı, bęŋwaanı amu na manı a jı̄gi ɻwandaala yalu a yıra nı tun bri nı Zezi mu te-nı.

18 A ko-biə-ba, dı Yuutu Zezi Krisi wú pa abam yu-yoŋo. Amina.

Wε Tɔnɔ dı kasum

Kasem (Kassem): Wε Tɔnɔ dı kasum New Testament

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kasem)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

993cfae5-b100-5981-87e7-5a648d773cb9